

Pfa S A 48/33

1791-1792

*Kirchenrechnung für die Duxkapelle (Kapelle Maria zum Trost) in Schaan für die Jahre 1791-1792 abgelegt vom Kapellenpfleger Peter Guetschalck (Gottschalk).*

*Or. (A), Pfa Schaan, A 48/33. – Pap. 1½ Doppelblatt 42,6 (21,3) / 35 cm. – 1. Beiblatt 15,3/11,2 cm, 2. Beiblatt 17,2/10,3 cm, 3. Beiblatt 19,4/11,3 cm, 4. Beiblatt 22,3/17,5 cm.*

*Bemerkung: Der Rechnung liegt das Gulden-Kreuzer-System zugrunde, d.h. 1 Gulden = 15 Batzen (12 Schilling) = 60 Kreuzer = 240 Pfennig. Bei den Geldangaben wird jeweils die vom Schreiber korrigierte Version transkribiert. Die Währungseinheiten werden aufgelöst, also fl = Gulden, bz = Batzen, kr = Kreuzer, pf (d) = Pfennig.*

[fol. 1r]

Gulden Kreuzer Pfennig

<sup>1</sup> Abreitung der löblichen			
<sup>2</sup> Capelen auf Dux, Maria zum Trost			
<sup>3</sup> genanth, so ist abgelegt worden			
<sup>4</sup> vnd <sup>a)</sup> dem hochwürdigen, hochedel			
<sup>5</sup> gebohrnen gnädigen Heren Joel Anthonÿ			
<sup>6</sup> Ohrßÿ <sup>1</sup> , Canonÿ des hohen Thums-			
<sup>7</sup> stiftt Cur wie auch Pfarheren zu Schan,			
<sup>8</sup> wie auch vnder den hochedel gebohrnen			
<sup>9</sup> gnädigen Heren Frantz Xauerius			
<sup>10</sup> Mentzinger <sup>2</sup> , Landtvogt beder Her-			
<sup>11</sup> schafften Vadutz vnd Schelenberg.			
<sup>12</sup> Erstlich:			
<sup>13</sup> Empfang ich aus dem Opferstockh, Hampf vnd			
<sup>14</sup> Schmaltz vnd an der Kierchweich aus dem			
<sup>15</sup> Seckhel vnd Maria Geburth vnd aus Silber-			
<sup>16</sup> zeichen zusammen in 2 Jahren .....	51	44	1.
<sup>17</sup> Jch empfang Opfer aus denen Alpen .....	8	35	–.
<sup>18</sup> Von Capital Zinsen hab ich empfangen			
<sup>19</sup> jn 2 Jahren .....	297	2	–.
<sup>20</sup> Mer bin ich <sup>b)</sup> Zins schuldig			
<sup>21</sup> für 2 Autheil .....	1	12	–.
<sup>22</sup> .....	Latus 1.	358	33 1.

## [fol. 1v]

Gulden Kreuzer Pfennig

l <sup>1</sup> Was ich für Capital empfangen hab:			
l <sup>2</sup> Von Crista Negele ab Blanckhen .....	130	.....	— .....
l <sup>3</sup> Von Johanes Hiltÿ, Frantzen Sohn, wegen <sup>c)</sup> seines Weib			
l <sup>4</sup> Catharina Tschetherin seel(ig) Jartag .....	17	.....	— .....
l <sup>5</sup> Mer noch von obigen Johanes Hiltÿ wegen der			
l <sup>6</sup> Anna Negelin Jartag .....	17	.....	— .....
l <sup>7</sup> Von Her Landtamen Lorentz <sup>d)</sup> Tscheter <sup>3</sup> wegen der Maria			
l <sup>8</sup> Hiltin seel(ig) Jartag .....	17	51	.....—
l <sup>9</sup> Von Fideli Taner wegen seines Vaters seel(ig) Jartag .....	25	.....	— .....
l <sup>10</sup> Von Lorentz Schierscher wegen Stofel Fromelt .....	46	.....	— .....
l <sup>11</sup> Von Johanes Hiltÿ, Schnidter, wegen Joseph Hiltis			
l <sup>12</sup> seel(ig) Tochter .....	40	.....	— .....
l <sup>13</sup> Von Leonhart Laternser von wegen Joseph			
l <sup>14</sup> Walßer seel(ig) .....	50	.....	— .....
l <sup>15</sup> Von Mariana Fromeltin .....	5	.....	— .....
l <sup>16</sup> Von Johan Baptist Quaderer .....	60	.....	— .....
l <sup>17</sup> Von Michel Hemerle .....	24	.....	— .....
l <sup>18</sup> Von Joseph Treßel wegen seinem Vather Cristof			
l <sup>19</sup> Treßel seel(ig) .....	29	.....	— .....
l <sup>20</sup> Von Johanes Schedler wegen der Anna Fromeltin			
l <sup>21</sup> seel(ig) Jartag .....	17	.....	— .....
l <sup>22</sup> Von Xandter Frickh <sup>e)</sup> des Gerichts von wegen			
l <sup>23</sup> Magtalena Schuesterin seel(ig) Jartag .....	17	51	.....—
l <sup>24</sup> .....	Latus 2.	495	42 .....

## [fol. 2r]

Gulden Kreuzer Pfennig

l <sup>1</sup> Ausgab seit der letzten Rechnung,			
l <sup>2</sup> so geschechen den 9. Hornung 1791.			
l <sup>3</sup> An der Kierchen Rechnung geben .....	1	.....	— .....
l <sup>4</sup> Jch zal für Altar Kiertzen in 2 Jahren			
l <sup>5</sup> lauth Quitungen N <sup>o</sup> 1 et 2 .....	5	13	.....—
l <sup>6</sup> Jch zal der Elißabetha Bleichnerin für 2 Alben <sup>4</sup>			
l <sup>7</sup> waschen vnd kleren .....	1	.....	— .....
l <sup>8</sup> Jch zal dem Joseph Treßel Meßmer Lohn			

<sup>9</sup> lauth Quitungen N°3 et 4 .....	18	21	—.
<sup>10</sup> Jch zal dem hochwürdigen, <sup>f-)</sup> hochedel geböhren <sup>-f)</sup> Heren Joel			
<sup>11</sup> Anthony Ohrßj <sup>g)</sup> vnd Pfarheren alhier für seinen			
<sup>12</sup> Verdienst für Jartäg vnd Bredigen vnd Ampter			
<sup>13</sup> an Kierchweich vnd Maria Geburth laut Quitung			
<sup>14</sup> N° 5 et 6 .....	57	34	—.
<sup>15</sup> Jch zal obgedachten Heren Canonÿ für Heren			
<sup>16</sup> Hofcaplon Kißling <sup>5</sup> jn 2 Jahren, N°6 et 8 .....	16	—	—.
<sup>17</sup> Jch zal dem hochwürdigen <sup>h)</sup> Her Hofcaplon Kißel <sup>1)</sup> jn 2 Jahren.....	4	—	—.
<sup>18</sup> Jch zal dem hochwürdigen Her Hofcaplon			
<sup>19</sup> Abwarth <sup>6</sup> für Stiffter vnd Guethëter Jartag .....	1	12	—.
<sup>20</sup> Jch zal für Spen in 2 Jahren .....	—	40	—.
<sup>21</sup>	S(umm)a	105	—
<sup>22</sup>	Latus	1	—

## [fol. 2v]

Gulden Kreuzer Pfennig

<sup>1</sup> Jch zal dem Heren Joseph Anthony Bobleter,			
<sup>2</sup> Maler von Velkierch, wegen Faßung des			
<sup>3</sup> Hochaltars, N°9 .....	77	30	—.
<sup>4</sup> Jch zal dem Vlrich Zwickhly, Schreiner von			
<sup>5</sup> Velkierch, von wegen dem neÿen Andÿbenthe <sup>7</sup> .....	17	30	—.
<sup>6</sup> Jch zal dem Johanes Schlater, Creütz Würth <sup>1)</sup> , so er dem			
<sup>7</sup> Maler vnd Schreiner hat zu eßen vnd drinkhen			
<sup>8</sup> geben beÿ Aufstelung des Hochaltars, N° 10, N° 11 .....	6	16	—.
<sup>9</sup> Jch zal dem Johan Baptist Marthin, Bildhauer			
<sup>10</sup> zu Velkierch, N° 12.....	1	—	—.
<sup>11</sup> Jch zal dem Frantz Joseph Meÿer, Glaßer			
<sup>12</sup> von Velkierch, für ein <sup>k)</sup> drötiß			
<sup>13</sup> Gëter vnd für ein Glaß in die Glorÿ, N° 13.....	1	—	—.
<sup>14</sup>	Lat(us) 2	103	16

## [fol. 3r]

Gulden Kreuzer Pfennig

<sup>1</sup> Was ich für Capital ausgelichen hab:			
<sup>2</sup> Dem Johanes Strub lauth Schuldbrief .....	150	—	—.
<sup>3</sup> Dem Joseph Gaßner ab Trißnerberg laut brief.....	40	—	—.

<sup>4</sup> Dem Lorentz Yly lauth Handtschrift .....	34	.....	—	.....	—
<sup>5</sup> Dem Joseph Schedler lauth Schuldbrief .....	70	.....	—	.....	—
<sup>6</sup> Der löblichen Gemeindt lauth Handschrift .....	58	.....	26	.....	—
<sup>7</sup> Dem Aloißy Hiltÿ lauth Schuldbrief .....	100	.....	—	.....	—
<sup>8</sup> Dem Joseph Beckh ab Trißnerberg laut Schuld-					
<sup>9</sup> brief .....	40	.....	—	.....	—
<sup>10</sup> Deß Johanes Rischen seel(ig) Witib vnd Kinder					
<sup>11</sup> lauth Schuldbrief .....	50	.....	—	.....	—
<sup>12</sup> Dem Lorentz Quaderer lauth Schuldbrief .....	40	.....	—	.....	—
<sup>13</sup> Dem Joseph Schedler ab Trißnerberg lauth					
<sup>14</sup> Schuldbrief .....	50	.....	—	.....	—
<sup>15</sup> Dem Joseph Treßel, Meßmer, laut Handschrift .....	20	.....	—	.....	—
<sup>16</sup>	Lat(us) 3	652	.....	26	.....
<sup>17</sup> Einnahm					
<sup>18</sup> Lat(us) 1 .....	358	[Gulden]	33	[Kreuzer]	1 [Pfennig].
<sup>19</sup> Lat(us) 2 .....	495	[Gulden]	42	[Kreuzer].	
<sup>20</sup> Hiezu sollen geschlagen werden,					
<sup>21</sup> was der Pfleger vor zweÿ					
<sup>22</sup> Jahren beÿ der abgehaltenen					
<sup>23</sup> Rechnung schuldig ver-					
<sup>24</sup> blieben ist, mit .....	24	[Gulden]	46	[Kreuzer]	2 [Pfennig].
<sup>25</sup>			879	.....	1 ..... 3.
<sup>26</sup> Ausgab					
<sup>27</sup> Lat(us) 1 .....	105	[Gulden].			
<sup>28</sup> Lat(us) 2 .....	103	[Gulden]	16	[Kreuzer].	
<sup>29</sup> Lat(us) 3 .....	652	[Gulden]	26	[Kreuzer].	
<sup>30</sup>			860	.....	42 ..... —.
<sup>31</sup> Der Pfleger verbleibt zum Rezeß			18	.....	19 ..... 3.

## [fol. 3v]

- |<sup>1</sup> Weil ihm, Pfleger, aber von dem löb(lichen)  
|<sup>2</sup> Kirchensatz 10 Gulden 19¾ Kreuzer Discretion  
|<sup>3</sup> verwilliget worden sind, so  
|<sup>4</sup> hat derselbe der Kapellfabrik  
|<sup>5</sup> nur noch 8 Gulden zu er-  
|<sup>6</sup> setzen.

l<sup>7</sup> Berechnet und abgelegt, den 4. Feb(ruar)

l<sup>8</sup> 1793.

l<sup>9</sup> Testes: Menzinger, manu propria, Landvogt.

l<sup>10</sup> Orsi von Reichenberg, Pfarrer, manu propria.

l<sup>11</sup> Vorstehende 8 Gulden, welche er, Kirchenpfleger,

l<sup>12</sup> zum Rezeß schuldig geblieben und beÿ

l<sup>13</sup> der Rechnung vom Jahr [1]794 verrechnet

l<sup>14</sup> werden.

### Beiblatt 1

[fol. 1r]

l<sup>1</sup> Das der ehrengedachte Johan

l<sup>2</sup> Peter Guthschalck des Gerichts

l<sup>3</sup> meinen Verdinst wegen gelesenen

l<sup>4</sup> Jahrtägen pro 1793 mit 29 Gulden 24 Kreuzer,

l<sup>5</sup> sage zweinzig neün Gulden, vier und

l<sup>6</sup> zweinzig Kreützer, abgeführt habe,

l<sup>7</sup> bescheint meine Handschrift.

l<sup>8</sup> Schan am 31<sup>ten</sup> Christmonat

l<sup>9</sup> [1]793.

l<sup>10</sup> Orsj von Reichenberg, manu propria.

[fol. 1v]

l<sup>1</sup> Quittung

l<sup>2</sup> pro 1793

l<sup>3</sup> per 29 Gulden 24 Kreuzer.

### Beiblatt 2

[fol. 1r]

l<sup>1</sup> Quittung per 29 Gulden 47 Kreuzer,

l<sup>2</sup> sage neun und zweinzig Gulden, Chreützer sibem

l<sup>3</sup> und vierzig, welche Summa von dem ehren-  
 l<sup>4</sup> geachten Hanss Peter Guthschalck, Pflegern  
 l<sup>5</sup> löb(licher) Capellen zu Dux, an gelesenen  
 l<sup>6</sup> Jahrtags heiligen Messen und andern  
 l<sup>7</sup> beÿ Fassung des daselbstigen Altaars  
 l<sup>8</sup> gehabtten Auslagen heut dato empfangen  
 l<sup>9</sup> zu haben hiermit bescheine.  
 l<sup>10</sup> Schan am 30<sup>ten</sup> Jenner  
 l<sup>11</sup> 1793.  
 l<sup>12</sup> Orsi von Reichenberg, manu propria.

**[fol. 1v]**

l<sup>1</sup> N<sup>o</sup>6. Quittung  
 l<sup>2</sup> per 29 Gulden 47 Kreuzer  
 l<sup>3</sup> pro 1792.

### **Beiblatt 3**

**[fol. 1r]**

l<sup>1</sup> Quittung per 8 Gulden 0 Kreuzer,  
 l<sup>2</sup> welch Suma am Kirchen Verdinst wegen  
 l<sup>3</sup> zu Dux gelesenen Jahrtägen von  
 l<sup>4</sup> dem ehrengachten Hans Peter Guthschalck  
 l<sup>5</sup> des Gerichts als Kappell-Pfleger in  
 l<sup>6</sup> Nahmen hiessigen Herren Hoff-Caplan Kisling  
 l<sup>7</sup> von Administrations wegen l<sup>1</sup> pro 1793  
 l<sup>8</sup> empfangen zu haben hiermit bescheine.  
 l<sup>9</sup> Schan am 1<sup>ten</sup> November [1]793.  
 l<sup>10</sup> Orsi von Reichenberg, manu propria.

**[fol. 1v]**

l<sup>1</sup> Quittung  
 l<sup>2</sup> pro 1793  
 l<sup>3</sup> per 8 Gulden 0 Kreuzer.

**Beiblatt 4****[fol. 1r]**

<sup>l</sup> Peter Guethschal(c)h, Kirchen Pfleger von Dux, soll

<sup>l</sup> 2 Pfund Weiswachs Kerzen, [1] Pfund a 1 Gulden 24 Kreuzer .. 2 Gulden 48 Kreuzer,

<sup>l</sup> ist mit Dankh bezalt.

<sup>l</sup> Jakob Dominikus Adegold, manu propria.

<sup>l</sup> Feldkirch, den 10<sup>ten</sup> Feb(ruar) 1793.

**[fol. 1v]**

<sup>l</sup> Quitung für Wax.

---

a) A, anstatt vnder. – b) Folgt durchgestr. schuldig. – c) wegen über der Zeile eingeflickt. – d) Lorentz über der Zeile eingeflickt. – e) Folgt durchgestr. ein w. – f-f) Über der Zeile eingeflickt. – g) Zu erwartendes Canonö fehlt. – h) hochwürdigen über der Zeile eingeflickt. – i) Kißel anstatt Kißling über der Zeile eingeflickt. – j) Würth über der Zeile eingeflickt. – k) Folgt durchgestr. für ein. – l) Folgt durchgestr. empf.

<sup>1</sup> Joel Anton Orsi von Reichenberg, 1776-1799 Pfarrer in Schaan. – <sup>2</sup> Franz Xaver Menzinger, 1788-1808 Landvogt in Vaduz. – <sup>3</sup> Lorenz Tschetter, 1785-1792 Landammann der Grafschaft Vaduz. – <sup>4</sup> Albe: weisses liturgisches Gewand. – <sup>5</sup> Dionys Kisling, 1768-1801 Kaplan am Muttergottesaltar (Hofkaplanei) in Schaan. – <sup>6</sup> Franz Abbarth, 1768-1800 Kaplan am Marienaltar (zweite oder untere Hofkaplanei) in Vaduz. – <sup>7</sup> Antependium: Altarbehang.